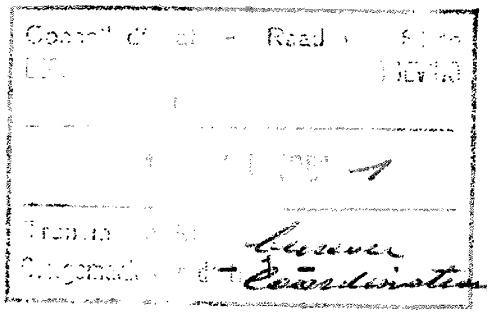


VVV. L.2503/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 16 novembre 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "attribuant au Ministre des Finances la gestion de l'actif et du passif résultant de la liquidation du Fonds national d'aide au réquipement ménager des travailleurs", a donné en sa séance du 28 novembre 1951 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 16e November 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de Minister van Financiën het beheer van de activa en de passiva, welke uit de vereffening van het Nationaal Hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting der werknemers voortvloeien, toevertrouwd wordt", heeft ter zitting van 28 November 1951 het volgend advies gegeven :

Par le projet, le Roi, en application de l'article 29 de la Constitution, prend une mesure interne d'organisation de l'Exécutif en déterminant quel ministère est chargé de la gestion de certains biens, créances et dettes entrés dans le patrimoine de l'Etat par le jeu de l'article 12 de la loi du 27 mars 1951.

Ce projet ne crée aucun droit, aucune obligation, aucune sanction intéressant la généralité des citoyens; de plus, il épuise ses effets après une seule application.

Dans ces conditions, le Conseil d'Etat estime qu'il ne présente pas de caractère organique et réglementaire au sens de l'article 2 de la loi du 23 décembre 1946 et ne doit pas lui être soumis pour avis.

Waar in het ontwerp de Koning beschikt welk ministerie belast is met het beheer van bepaalde goederen, schuldvorderingen en schulden die,uit kracht van artikel 12 van de wet van 27 Maart 1951,in 's Rijks patrimonium zijn overgegaan, neemt hij bij toepassing van artikel 29 van de Grondwet een inwendige maatregel ter organisatie van de uitvoerende macht.

Door het ontwerp wordt generlei recht, verplichting of sanctie ingevoerd, die de algemeenheid van de Staatsburgers aangaat; bovendien blijft de uitwerking tot één enkele toepassing beperkt.

Derhalve is de Raad van State van oordeel dat het ontwerp niet het organiek en reglementair karakter in de zin van artikel 2 van de wet van 23 December 1946 bezit en dat het hem niet voor advies hoeft voorgelegd te worden.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M.SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G.VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART,	assesseurs de la section de législation,	
	P.ANSIAUX,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.